

# Militär-Verwaltung in Rumänien.

## Bekanntmachung.

Seine Majestät der deutsche Kaiser hat mich im Einverständnis mit den verbündeten Regierungen zum Militär-Gouverneur in Rumänien ernannt und mit der Verwaltung des besetzten rumänischen Gebietes beauftragt.

Ich habe die Geschäfte übernommen; der Sitz meiner Verwaltung befindet sich in Bukarest.

Ich werde dafür Sorge tragen, dass Zucht, Ruhe und Ordnung im Lande herrschen und dass Wegeverbindungen, Eisenbahnen, Wasserstrassen, Telegraphen- und Fernsprechleitungen in einen ordnungsmässigen Zustand gebracht werden.

Von den Vorräten des Landes sollen der Bevölkerung diejenigen belassen werden, deren sie zu ihrem Lebensunterhalt, zur Fortführung der Landwirtschaft und der sonstigen unentbehrlichen Betriebe notwendig bedarf. Der Ueberschuss wird, wie im Frieden üblich, zur Ausfuhr nach den verbündeten Reichen Verwendung finden.

Zur Durchführung dieser Aufgabe beanspruche ich die Unterstützung sämtlicher rumänischen Landes- und Ortsbehörden.

Welche harten Strafen derjenige zu erwarten hat, der meinen Anordnungen zuwiderhandelt, ergeben meine durch die Etappen-Kommandanturen und Stations-Kommandos bekannt gegebenen Verordnungen.

**Der Militär-Gouverneur**

**Tullf v. Tschepe und Weidenbach**

General der Infanterie.

Bukarest, den 22. Dezember 1916.

# Administrația Militară în România.

## Publicațiune.

Majestatea Sa, Impăratul Germaniei, în înțelegere cu guvernele aliate, m'a numit guvernator militar în România și m'a însărcinat cu administrarea teritoriului român ocupat.

Am luat în primire însărcinarea; sediul administrațiunei mele se află în Bucuresci.

Voi avea grije, ca în țară să domnească disciplină, liniște și ordine și să fie puse în funcțiune regulată drumurile, căile ferate, căile fluviale, serviciul telegrafic și telefonic.

Din proviziunile țării se vor lăsa populațiunii acelea de cari are nevoie pentru traiul, pentru continuarea culturii pământului cât și pentru celelalte necesități neapărat trebuincioase. Tricoul se va exporta, cum s'a obișnuit și în timp de pace, în țările aliate.

Pentru îndeplinirea acestor sarcini cer sprijinul tuturor autorităților române, județene și comunale.

Publicațiunile emise de Comănduirile mele de etapă cât și de Comănduirile de stațiune, v'au adus la cunoștiință ce pedepse grele așteaptă pe aceia, cari contravin dispozițiunilor mele.

Bucuresci, în 22. Dec. 1916.

**Guvernatorul Militar**

**Tullf v. Tschepe und Weidenbach**

General de Infanterie.



# Friedens-Ordre de bataille der rumänischen Armee 1915.

Oberster Kriegsherr: König Ferdinand I.

Kriegsminister: J. Brătianu (zugleich Ministerpräsident)

Armeeminister: Dr. Ștefan Jurea und Colcer.

Chef des Generalstabes: Dr. Ștefan Zeffe.

Stabschef: Gen. Christescu.

Korps	I. Craiova (Dr. Ștefan Jurea)				II. Bukarest (Dr. Ștefan Jurea)				III. Galatz (Dr. Ștefan Jurea)				IV. Jassy (Dr. Ștefan Jurea)				V. Constanta (Dr. Ștefan Jurea)				Nordost (Raport)		Festungsgarnisonen
	1. Div.	2. Div.	3. Div.	4. Div.	1. Div.	2. Div.	3. Div.	4. Div.	1. Div.	2. Div.	3. Div.	4. Div.	1. Div.	2. Div.	3. Div.	4. Div.	1. Div.	2. Div.	3. Div.	4. Div.	1. Div.	2. Div.	
Infanterie	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.
Artillerie	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.
Reiterei	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.
Genie	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.	1. Div. 4. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 2. Div.	1. Div. 3. Div.

Dem Korpskommando direkte unterstellt:

Kategorie	I. Craiova	II. Bukarest	III. Galatz	IV. Jassy	V. Constanta
Reiterei (14000 Mann)	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.
Artillerie	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.
Reiterei in Reserve	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.
Genie	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.
Sanität	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.
Verwaltung	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.
Telegraphen	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.
Genie	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.	1. Div. 1. Div.

**Legende:**

**I. Infanterie**

- 1. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 2. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 3. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 4. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.

**II. Artillerie**

- 1. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 2. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 3. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 4. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.

**III. Reiterei**

- 1. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 2. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 3. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 4. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.

**IV. Genie**

- 1. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 2. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 3. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 4. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.

**V. Sanität**

- 1. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 2. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 3. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 4. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.

**VI. Verwaltung**

- 1. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 2. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 3. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 4. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.

**VII. Telegraphen**

- 1. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 2. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 3. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.
- 4. Div. 1. Div. 2. Div. 3. Div. 4. Div.

Summe: 242 Bataillone, 17 Grenzkomp., 87 Esk., 197 Bataillone mit einem budgetären Friedensstand von rund Budgetierter Friedensstand: 5000 Offiziere, 100.000 Mann, 27.000 Pferden.

\* Von 120 Bataillone der Infanterie Nr. 41-50 auf verminderten Stand (nur Instruktion Personal)  
 \*\* ohne Belagerungspatrouillen



## Bekanntmachung für Landwirte.

---

Die Häuser derjenigen rumänischen Landwirte die nach der Verfügung der Militär-Verwaltung in Rumänien vom 24. 1. 17, zur Bestellung ihrer Besitzungen mit Genehmigung der deutschen Militär Behörde aufs Land gehen, werden unter besonderen Schutz gestellt werden. Sie werden von Belegung und Requisitionen durch besondere Bezeichnung ausgeschlossen.

Bukarest, den 28. März 1917.

KAISERLICHES GOUVERNEMENT.

## Publicațiune pentru Agricultori

---

Casele acelor agricultori cari, conform dispozițiunii din 24 Ianuarie 1917 a Administrațiunii Militare în România, se duc, cu consimțământul autorităților militare Germane, la țară, pentru cultivarea proprietăților lor, se vor pune sub protecțiune specială. Ele se vor excepta de sechestrări și rechizițiuni prin denumire specială.

București, 28 Martie 1917.

GVERNĂMANTUL IMPERIAL.



# Bekanntmachung.

Jeder in Bukarest wohnende männliche oder weibliche Arzt, Zahnarzt, Veterinär, Apotheker, Sanitätsagent, Impfer, Hebamme hat spätestens bis zum 27. März beim Stadtarzt Dr. Orleanu, Vasile Boerescu 3, schriftlich anzuzeigen: Titel, Name, Vorname, Wohnung, Ort und Art der Beschäftigung (z. B. Spital, Stadtarzt u. s. w.). Das betrifft auch alle derartigen Personen, die noch ohne Beschäftigung sich hier aufhalten.

Wer sich nicht oder nicht rechtzeitig meldet oder bei der Meldung unvollständige oder unrichtige Angaben macht, wird mit Geldstrafe bis 1000 Mark oder Gefängnis bis zu 3 Monaten, wahlweise oder nebeneinander, bestraft. Die Strafen werden durch die Militärbefehlshaber festgesetzt.

Bukarest, den 22. März 1917.

KAISERLICHES GOUVERNEMENT.

# Publicațiune

Fiecare medic, dentist, veterinar, farmacist, agent sanitar, vaccinator, moașe, care locuiește în București, va comunica în scris medicului orașului, Dr. Orleanu, strada Vasile Boerescu No. 3, cel mai târziu până la 27 Martie: Titlul, numele, pronumele, domiciliul, locul și felul ocupațiunii (de ex.: spital, medic de oraș, etc.). Aceasta se referă și la acele persoane cari se găsesc aci încă fără ocupație.

Cine nu se va anunța, ori va întârziă anunțarea la timp, sau va face comunicări incomplete sau neexacte, va fi pedepsit cu amendă până la 1000 Mărci sau închisoare până la 3 luni, după alegere, sau cu ambele deodată. Pedepsele vor fi dictate de Comandanții militari.

București, 22 Martie 1917.

GUVERNĂMANTUL IMPERIAL.

